



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

A7-0417/2013

29.11.2013

PRIPOROČILO

o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju, v imenu Evropske unije
(14165/2013 – C7-0415/2013 – 2013/0315(NLE))

Odbor za ribištvo

Poročevalka: Carmen Fraga Estévez

Oznake postopkov

- * Svetovalni postopek
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	7
MNENJE ODBORA ZA RAZVOJ	12
MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN	16
IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU	20

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju, v imenu Evropske unije (14165/2013 – C7-0415/2013 – 2013/0315(NLE))

(Odobritev)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju osnutka sklepa Sveta (14165/2013),
 - ob upoštevanju osnutka protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko (14162/2013),
 - ob upoštevanju prošnje za odobritev, ki jo je Svet podal v skladu s členom 43(2) in točko (a) drugega pododstavka člena 218(6) ter 218(7) Pogodbe o delovanju Evropske unije (C7-0415/2013),
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. decembra 2011 o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko, ki določa finančni prispevek in ribolovne možnosti, predvidene s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju¹,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. decembra 2011 o bodočem protokolu o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega nadomestila v skladu s sporazumom o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko²,
 - ob upoštevanju členov 81 in 90(7) Poslovnika,
 - ob upoštevanju priporočila Odbora za ribištvo ter mnenj Odbora za razvoj in Odbora za proračun (A7-0417/2013),
1. odobri sklenitev protokola;
 2. opozarja na pravico Evropskega parlamenta, da je pravočasno in v celoti obveščen o izvajanju protokola in njegovih rezultatih, zato ponovno zahteva, naj se omogoči udeležba predstavnikov Evropskega parlamenta kot opazovalcev na sejah skupnega odbora iz člena 10 ribolovnega sporazuma; poziva, naj se Parlamentu zagotovijo dokumentacija o smernicah, ciljih in kazalnikih v zvezi s poglavjem o podpori ribiškemu sektorju Maroka ter vse informacije, potrebne za ustrezno spremljanje vidikov iz člena 6 protokola, vključno s končnim poročilom o izvajanju programa sektorske podpore, ki ga bo predložil Maroko; ponovno tudi poziva Komisijo, naj Evropskemu parlamentu pred začetkom pogajanj o novem protokolu predloži celovito poročilo o rezultatih in delovanju

¹ UL C 168 E, 14.6.2013, str. 155.

² UL C 168 E, 14.6.2013, str. 8.

veljavnega protokola;

3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Kraljevine Maroko.

OBRAZLOŽITEV

Potem ko decembra lani Evropski parlament ni sprejel podaljšanja protokola o ribištvu z Marokom, ki se je iztekel 27. februarja 2012, se je začela Evropska komisija pogajati za podpis novega protokola, ki ga je predložila v odobritev. Obe strani sta pri pogajanjih upoštevali, kar se je zgodilo v Evropskem parlamentu, in se strinjali, da je treba v novem besedilu odgovoriti na kritike in smernice, izražene v **poročilu** Odbora za ribištvo in v vzporedno sprejeti **resoluciji**, ki je **zahtevala zagotovila, da bo protokol koristen za obe strani, ter dokaze, da temelji na gospodarski, socialni in okoljski trajnosti.**

Poročilo Odbora za ribištvo, ki je privedlo do glasovanja proti, je **bilo posebno kritično v zvezi s tremi vidiki: gospodarskim**, pri čemer so bile poudarjene nizke vrednosti kazalnikov razmerja med stroški in koristjo zaradi slabe izkoriščenosti ribolovnih možnosti, **okoljskim vidikom** in – po mnenju poročevalke – **majhnim učinkom finančnega prispevka na maroški ribiški sektor**. Poročevalka se je opirala na **naknadno oceno**, ki jo je naročila Evropska komisija in **katere metodologiji so oporekali** ribiški sektor, zadevne države članice in Evropska komisija sama. **Posebno kritični so bili maroški organi**, ki so jo izpodbijali **na podlagi naslednjih argumentov:**

– **poročilo o oceni je upoštevalo samo prvi dve leti in pol veljavnosti protokola**, zato podatkov o izkoriščenosti ni mogoče šteti za veljavne;

– **zaključki o stanju ribolovnih virov niso bili realni**, ker so bile uporabljene samo ocene odbora CECAF iz leta 2007, ki so poleg tega temeljile na **podatkih iz leta 2005**, zaradi česar napredek, ki je bil dosežen pri obnavljanju staležev, ni bil opazen. **Prav tako ni bilo upoštevano delo mešane znanstvene komisije iz EU in Maroka;**

– **naložbe v ribiški sektor in obalna območja so se nadaljevale hitro**, čeprav je Maroko priznal, **da je v prvih dveh letih veljavnosti protokola prišlo do zaostankov** pri uporabi evropskih sredstev, saj je šlo v prvih dveh letih predvsem za prilagajanje **evropskim zahtevam**, ki so bile poleg tega zelo **neprožne**, in načrtovanje. To togost, ki je po mnenju Maroka ovirala tok naložb iz finančnega prispevka, **je Maroko pozneje odpravil s pomočjo povezave matičnega dela sektorja s svojo notranjo strategijo, imenovano Halieutis**, in zapisnik mešane komisije s konca leta 2011 že **izkazuje 90-odstotno raven obveznosti glede na obstoječe odobritve in za konec leta predvideno 81-odstotno raven plačil**, kar v poročilu o oceni ni bilo omenjeno.

Poleg tega so se **v preteklih razpravah zastavljala pravna vprašanja v zvezi z Zahodno Saharo**. V zvezi s tem se poročevalka lahko strinja s **stališčem poročevalca za prejšnje poročilo, poslanca Carla Haglunda, da se to vprašanje ne obravnava, ker ne zadeva pogojev protokola o ribištvu**, podobno kot pred kratkim sprejeti sporazum med EU in Marokom o ukrepih za liberalizacijo trgovine s kmetijskimi in ribiškimi proizvodi¹. V vsakem primeru je treba upoštevati, da je Evropski parlament na zahtevo različnih odborov v zadnjih letih naročal poročila o tem vprašanju pri pravni službi, ki je večkrat potrdila zakonitost teh sporazumov.

¹ UL L 241, 7.9.2012, str. 4.

Analiza novega predloga

Novi protokol ne predvideva začasne uporabe, zato je mogoče z dejavnostjo nadaljevati šele po morebitnem sprejetju protokola s strani Parlamenta in Sveta. Ker so podrobni pogoji navedeni v besedilu in prilogah, ki ustrezajo posameznim kategorijam, se bo poročevalka tu omejila le na kratko ocenjevalno analizo. Kljub temu so v tabeli v nadaljevanju povzeti najpomembnejši vidiki za vsako ribolovno kategorijo.

1. Ribolovne možnosti: **Ribolovne kategorije so enake kot v prejšnjem protokolu in čeprav je število plovil zmanjšano s 137 na 126, se ribolovne možnosti povečajo za 33 %, predvsem zaradi povečanja v kategoriji industrijskega ribolova pelagičnih vrst (s 60.000 na 80.000 ton). Najbolj sta zmanjšani kategoriji 3 (z 20 na 10 plovil) in 4, ki je najmanj izkoriščena in v kateri se nekdanje število 22 ladij zmanjša na 16. Poročevalka meni, da so te prilagoditve pozitivne, saj bolj ustrezajo dejanskim ravнем izkoriščenosti.**

2. Tehnični ukrepi: **Ribolovne cone so spremenjene, da bolj ustrezajo potrebam ladjevij in omogočajo izpolnjevanje določenih zahtev Maroka.** Tako razširitev con za kategoriji 1 in 2 odraža povpraševanje v sektorju, da bi vključili pristanišče Mohamedia, ki je pomembno pribežališče in poleg tega razpolaga z infrastrukturo za iztovarjanje.

Kar zadeva **omejitve zmogljivosti**, je število pooblaščenih **plovil** večjih zmogljivosti z **vlečnimi mrežami za pelagični ribolov** sicer povečano za 4, v zameno pa je **določena meja 7 765 BT** (ki so ji ribiči močno oporekali). **V kategoriji 4 je bila prejšnja omejitev na 275 BT eden izmed razlogov za njeno premajhno izkoriščenost**, saj je oteževala delovanje onkraj izobate 200 m. **Zdaj so omejitve prilagojene dvema vrstama ladij, ki se uporabljata v tej kategoriji**, in razlikujejo med plovili za lov s parangalom in **plovili z vlečno mrežo, katerih število je zmanjšano z 11 na 5.** Če k temu prištejemo manjše obveznosti iztovarjanja, **poročevalka meni, da bi morala biti večina težav, ki so se pojavljale v tej kategoriji, odpravljena.**

Kar zadeva **vkrcanje maroških mornarjev**, je glavna novost **obveznost izbire z zaključenega seznama, ki ga predlaga Maroko** (kar je sprožilo nekaj kritik) in na katerem so mornarji, ki so zaključili pomorske šole. Na splošno **so obveznosti vkrcanja narasle**, najvišje so pri plovilih **večjih zmogljivosti iz kategorije 6**, kjer se je število maroških mornarjev podvojilo **z 8 na 16.**

Ribolovna kategorija	COM(2013) 648	Protokol 2007-2011
Kategorija 1 - mali priobalni pelagični ribolov na severu:	Število dovoljenih plovil: 20 Obvezno iztovarjanje: 30 % ulova Vkrcanje mornarjev: 3/plovilo	Število dovoljenih plovil: 20 Obvezno iztovarjanje: Postopno uvajanje. Od 25 % do 50 % v zadnjem, četrtem letu. Vkrcanje mornarjev: 2/plovilo

Pelagične vrste.		
Kategorija 2 - mali priobalni ribolov na severu: Pridneni parangali	Število dovoljenih plovil: 35 Prostovoljno iztovarjanje. Vkrcaje mornarjev: < 100 GT: prostovoljno ≥100 GT: 1 na plovilo	Število dovoljenih plovil: 30 Prostovoljno iztovarjanje. Vkrcaje mornarjev: neobvezno
Kategorija 3 - mali priobalni ribolov na jugu:	Število dovoljenih plovil: 10 Prostovoljno iztovarjanje. Vkrcaje mornarjev: 2/plovilo	Število dovoljenih plovil: 20 Prostovoljno iztovarjanje. Vkrcaje mornarjev: 2/plovilo
Kategorija 4 - pridneni ribolov Vlečne mreže in parangali	Število dovoljenih plovil: 16 Iztovarjanje: 30% Vkrcaje mornarjev: od 4 do 7 a) plovila za ribolov z vlečnimi mrežami: 7 na plovilo b) parangalke: 4 na plovilo	Število dovoljenih plovil: 22 (največ 11 plovil z vlečnimi mrežami letno). Iztovarjanje: 50% Vkrcaje maroških mornarjev: 8/plovilo
Kategorija 5 - ribolov tuna z ribiškimi palicami	Število dovoljenih plovil: 27 Iztovarjanje: 25 % ulova Vkrcaje mornarjev: 3/plovilo	Število dovoljenih plovil: 27 Iztovarjanje: neopredeljen delež. Vkrcaje mornarjev: 3/plovilo
Kategorija 6. Industrijski pelagični ribolov	Število dovoljenih plovil: 18 Iztovarjanje: 25% Vkrcaje mornarjev: od 2 do 16.	Število dovoljenih plovil: 18 Iztovarjanje: 25% Vkrcaje mornarjev: največ 8.

Za razliko od drugih protokolov, v katerih je **klavzula o spoštovanju človekovih pravic** umeščena med člene v zvezi s pogoji za začasno prekinitve uporabe, je tu navedena že v **členu 1** s sklicevanjem na člen 2 Sporazuma o partnerstvu, ki se nanaša na spoštovanje demokratičnih načel in temeljnih pravic. **V skladu s členom 8 lahko vsakršno nespoštovanje določb s strani Maroka privede do začasne prekinitve uporabe protokola, kot je zahteval tudi Evropski parlament.**

Finančni vidiki

Tabeli, ki sta navedeni v nadaljevanju, prikazujeta najpomembnejše podatke, med katerimi je zmanjšanje **finančnega prispevka** s 36,1 milijona EUR **na 30 milijonov EUR letno**, kar predstavlja **17 % znižanje proračuna EU**. Najpomembnejši vidik predstavlja **prispevek lastnikov ladij, ki se je povečal za skoraj 200 %**, pri čemer se je pristojbina za segment zamrzovalnih plovil z vlečno mrežo za lov pelagičnih vrst **povečala za 400 %**, kar bi se morda lahko zdelo pretirano.

Podpora sektorski politiki (člen 6) je še eno **poglavje**, ki je bilo **močno okrepljeno v skladu z zahtevami Evropskega parlamenta**. Dejavnosti, ki se financirajo iz sredstev protokola, so uradno vključene v strategijo Halieutis. **Maroko mora poleg tega utemeljiti**

svoj izbor projektov z vidika gospodarskih in socialnih vplivov, vplivov na zaposlovanje ter učinkov njihove geografske porazdelitve. EU ne bo izvršila plačil, če utemeljitve Maroka o izvajanju ne bodo v celoti zadovoljive.

	Protokol 2007-2011	COM (2013) 648	Sprememba
1. Finančni prispevek za dostop do virov	22.600.000 €	16.000.000 €	-29%
2. Sektorska politika	13.500.000 €	14.000.000 €	4%
3. Prispevek lastnikov ladij (pristojbine)	3.400.000 €	10.000.000 €	194%
4. Skupni stroški protokola/leto	39.500.000 €	40.000.000 €	1%
5. Stroški za proračun Skupnosti	36.100.000 €	30.000.000 €	- 17%
6. Stroški trgovinskega sporazuma (1+3)	26.000.000 €	26.000.000 €	0%
7. Delež EU/lastnikov ladij v skupnih stroških protokola (%)	91/9	75/25	
8. Prispevek EU/lastnikov ladij za dostop do virov (%)	87/13	62/38	

PRISTOJBINE	Protokol 2007-2011	COM(2013)0648	Sprememba	
Mali ribolov na severu s potegalkami	65€/BT	75€/BT	+15%	
Mali ribolov na severu	60€/BT	67€/BT	+12%	
Mali ribolov na jugu	60€/BT	67€/BT	+12%	
Pridneni ribolov	53€/BT	60€/BT	+13%	
Ribolov tuna	25€/ton	35€/ton.	+40%	
Ribolov s pelagično vlečno mrežo	20€/t	zamrzovanje	100€/t/mesec	+400%
		sveže	35€/t/mesec	+75%

Trajnost in nadzor: strategija Halieutis

To je bil eden od pglavitnih pomislekov Parlamenta in obe strani sta se dobro zavedali, da je treba presežke in ribolovne možnosti določiti v skladu s strogim merilom trajnosti. Odziv Maroka je bil s stališča vseh, ki so o tem podali mnenje, odličen. Maroški organi so poročevalki predložili tudi podatke o ladjevju in ulovih ter povzetek strategije Halieutis in vključevanja **inštituta INRH** (*Institut National de Recherche Halieutique*) v vse odločitve o upravljanju ribištva.

Pri pogajanjih so sodelovali tako znanstveniki iz EU kot iz INRH, s katerim **je bilo sistematično opravljeno posvetovanje o vsakem predlogu**, ki ga je predstavila Komisija, in tako je **Maroko zavrnil višjo kvoto pelagičnih vrst** ter ribolovne možnosti za lov **lupinarjev in glavonožcev, ker pri teh ni presežkov**. Na drugi strani še vedno ni ribolovnih možnosti v Sredozemlju. **V protokolu so prvič določeni temelji za okrepljeno znanstveno sodelovanje** in sprejeta je zaveza za vzpostavitev sistema za elektronsko izmenjavo informacij, med njimi podatkov o ulovu in položaju po sistemu za spremljanje plovil VMS.

Sklepne ugotovitve

Čeprav sektor še vedno upa, da bodo nekateri vidiki spremenjeni s pomočjo mešanih komisij, poročevalka priznava, da novi protokol **vsebuje** velike **izboljšave**, in izpostavlja **napore, da bi odgovorili na pomisleke Evropskega parlamenta**.

Poročevalka zato meni, da je treba **priporočiti sprejetje protokola**, saj lahko ta omogoči ponovno vzpostavitev ribiških odnosov z Marokom na **novi osnovi, ki veliko bolj ustreza zahtevam Evropskega parlamenta, tako z gospodarskega in finančnega vidika kot z vidika socialne in okoljske trajnosti**.

5.11.2013

MNENJE ODBORA ZA RAZVOJ

za Odbor za ribištvo

o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, ki velja med pogodbenicama (COM(2013)0648 – C7 – 2013/0315(NLE))

Pripravljaivec mnenja: Cristian Dan Preda

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju, sklenjen med EU in Marokom februarja 2007, je izjemno pomemben v več pogledih. Najprej zaradi svojega pomena za gospodarstvo: ta sporazum je drugi najpomembnejši sporazum o ribolovu, sklenjen med EU in državo v razvoju, za sporazumom o ribolovu z Mavretanijo, ki predstavlja približno četrtno proračuna GD MARE, dodeljenega za dvostranske sporazume o ribolovu. Poleg tega je bil ta sporazum sklenjen med dvema pogodbenicama, ki imata skupne meje in sta se odločili, da bosta poglobili svoje politične odnose in naredili korak proti postopnemu povezovanju svojih gospodarstev. Pridružitveni sporazum, ki je začel veljati leta 2000, in prednostni status, ki je bil podeljen Maroku leta 2008, dokazujeta voljo obeh pogodbenic za nadaljnjo poglobitev njunih dvostranskih odnosov.

V protokol, ki je priložen temu sporazumu, so vključene tehnične in finančne določbe, ki se uporabljajo za ribiška plovila EU, ter tudi finančni prispevek v skladu s sporazumom. Prejšnji protokol je prenehal veljati 27. februarja 2011. Protokol, ki bi moral slediti, se je začasno uporabljal od 28. februarja 2011 in ni pridobil soglasja Parlamenta, saj je ta menil, da njegovo razmerje med stroški in koristmi ni bilo zadostno, da ni zagotavljal trajnosti izkoriščenih staležev in da ni spoštoval mednarodnega prava, saj ni bilo dokazano, da ima lokalno prebivalstvo koristi od ekonomskih in socialnih učinkov navedenega protokola.

Evropska komisija je na podlagi pooblastila Sveta začela pogajanja s Kraljevino Maroko za obnovitev protokola. Po 6 krogih težavnih pogajanj je bil osnutek novega protokola parafiran 24. julija 2013.

Pripravljaivec mnenja pozdravlja nov predlog, ki v veliki meri odgovarja na kritike prejšnjega besedila s strani Parlamenta:

1. Razmerje med stroški in koristmi novega protokola se je znatno izboljšalo, saj so bile glede na predhodni protokol ribolovne možnosti povečane, finančni prispevek Evropske unije pa zmanjšan.

Finančni prispevek v višini 30 milijonov evrov omogoča ribiškimi plovilom EU pridobitev največ 126 dovoljenj v kategorijah malega ribolova, pridnenega ribolova in ribolova tune, ter največ 80.000 ton ulova za industrijski pelagični ribolov. Skoraj polovica finančnega prispevka, tj. 14 milijonov evrov, je predvidena za razvoj ribiškega sektorja v Maroku, predvsem za program Halieutis, katerega cilj je krepiti trajnost, učinkovitost in konkurenčnost tega gospodarskega sektorja v obdobju 2010–2020.

2. Načelo trajnosti postane temeljni pogoj ribolovnih dejavnosti. Da bi med pogajanjem branili svoja stališča, sta obe pogodbenici v celoti upoštevali znanstvena poročila o stanju staležev rib in njihovem verjetnem razvoju v prvih letih po začetku izvajanja sporazuma ter tudi o oceni stopnje izkoriščanja ribolovnih možnosti iz prejšnjega protokola. Za boljši nadzor količine ulova ribiških plovil EU protokol predvideva skupne misije, prihod inšpektorjev na krov ribiških plovil EU in okrepitev satelitskega sistema za spremljanje plovil.

3. Maroko mora predložiti redna in podrobna poročila o uporabi finančnega prispevka, namenjenega razvoju ribiškega sektorja, vključno z ekonomskimi in socialnimi koristmi za lokalne prebivalce na geografski osnovi (člen 6). Čeprav se je v prejšnjem besedilu pojavila podobna določba, je zdaj občutno okrepljena z zahtevami za poročanje na treh ravneh: poročila o napredku in poročila o dokončanju za posamezne projekte, kot tudi končno poročilo za izvajanje sektorske podpore v skladu s protokolom. EU, ki jo zastopa Skupni odbor, bo tako imela dober pregled nad načinom uporabe sektorske podpore in obsegom koristi za lokalne prebivalce. Ta sklep je še podkrepjen z dejstvom, da je plačilo finančnega prispevka s strani EU izvedeno v obrokih in je pogojeno z analizo doseženih rezultatov.

Poleg tega so bile določbe o obvezni zaposlitvi maroških ribičev izboljšane, tako da je delo na krovu ribiških plovil EU omogočeno več maroškim ribičem.

Nazadnje, novo besedilo upošteva pomisleke Parlamenta glede spoštovanja človekovih pravic. Sklicevanje na demokratična načela in temeljne človekove pravice, kot določata člena 1 in 2 pridružitvenega sporazuma z Marokom, je vključeno v člen 1 protokola, ki obravnava splošna načela in zato velja za celotno besedilo. Ta člen v povezavi s členom 8, ki vzpostavlja mehanizem prekinitve, omogoča prekinitve pogodbe v primeru kršitev človekovih pravic in demokratičnih načel.

Pripravljaivec mnenja želi poudariti, da bo odobritev tega protokola okrepila partnerstvo s to državo in pripomogla k razvoju lokalnega prebivalstva, tudi na jugu. Maroko je prva država v naši soseščini, ki ji je bil pred petimi leti dodeljen prednostni status, z Marokom zdaj potekajo pogajanja za poglobljen in celovit sporazum o prosti trgovini, poleg tega pa ta država ostaja ena naših najtesnejših zaveznic v nemirni regiji. Poleg tega ta protokol nudi odlične možnosti za razvoj sektorja, ki je bistvenega pomena za maroško gospodarstvo. To priložnost bi morali izkoristiti za konstruktivno sodelovanje z našim maroškim partnerjem, da bi še naprej spodbujali naše skupne cilje in vrednote.

Zaradi vseh teh razlogov pripravljavec mnenja priporoča, da bi moral Parlament odobriti sklenitev protokola.

Odbor za razvoj poziva Odbor za ribištvo kot pristojni odbor, da Parlamentu priporoči, naj pristojni odbor, da Parlamentu priporoči, naj da svojo odobritev.

Odbor za razvoj meni, da bi morala Komisija pri izvajanju protokola ustrezno upoštevati naslednji točki:

(a) spoštovanje demokratičnih načel in temeljnih pravic ter potrebo po prekinitvi izvajanja protokola v primeru kršitev, kot je predvideno v členu 8 tega protokola;

(b) posredovanje letnih poročil o uporabi sektorskih sredstev Parlamentu in Svetu, da se spodbuja preglednost in zagotovi, da se dodatni znesek za podporo sektorski ribiški politiki dejansko uporabi v ta namen ter da lokalno prebivalstvo občuti gospodarske in socialne učinke tega protokola.

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	5.11.2013
Izid končnega glasovanja	+: 15 -: 11 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Thijs Berman, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Andreas Picilidis (Andreas Pitsillides), Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Ivo Vajgl, Daniël van der Stoep, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Eduard Kukan, Isabella Lövin, Cristian Dan Preda
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Iratxe García Pérez, María Muñiz De Urquiza, Bogusław Sonik

18.11.2013

MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN

za Odbor za ribištvo

o predlogu sklepa Sveta o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, ki velja med pogodbenicama (COM(2013)0648 – C7-XXXX/XXXX – 2013/0315(NLE))

Pripravljaivec mnenja: François Alfonsi

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Evropska komisija je na podlagi pooblastila Sveta začela pogajanja s Kraljevino Maroko za obnovitev Protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko. Po zaključku pogajanj so pogajalci 24. julija 2013 parafirali osnutek novega protokola. Novi protokol zajema obdobje štirih let od datuma začetka veljavnosti.

Glavni cilj protokola k sporazumu je, da se plovilom Evropske unije omogočijo ribolovne možnosti v vodah Kraljevine Maroko v mejah razpoložljivega presežka.

Evropski parlament lahko v skladu s členoma 43(2) in 218(6)(a) Pogodbe o delovanju Evropske unije odobri ali zavrne sklenitev protokola.

Predhodnega protokola, ki je bil začasno v veljavi od 28. februarja 2011, Parlament ni potrdil.

Novi protokol določa, da skupni finančni prispevek znaša 120.584.000 EUR za celotno obdobje in 120.000.000 EUR za celotno obdobje za ohranjanje in upravljanje naravnih virov. Letni finančni prispevek v višini 30.000.000 EUR, ki ga sestavljata: a) znesek v višini 16.000.000 EUR za dostop do ribolovnega območja in b) podpora za razvoj sektorske ribiške politike Kraljevine Maroko v višini 14.000.000 EUR. Ta podpora je v skladu s cilji nacionalne ribiške politike in zlasti s potrebami Kraljevine Maroko pri boju proti nezakonitemu ribolovu.

Sporazum ima naslednje vsebinske postavke:

Vrsta odhodkov	2014	2015	2016	2017	Skupaj (EUR)
Odobritve za poslovanje	30 000 000	30 000 000	30 000 000	30 000 000	120 000 000
Upravni odhodki	131 000	131 000	131 000	191 000	584 000
SKUPAJ	30 131 000	30 131 000	30 131 000	30 191 000	120 584 000

Pripravljaivec mnenja meni, da je protokol problematičen iz več razlogov:

- Resni dvomi z vidika stroškov in koristi sporazuma.

Razmerje med stroški in koristmi v prej veljavnem protokolu je bilo nizko zaradi majhnega izkoristka dogovorjenih ribolovnih možnosti. V oceni, ki jo je naročila Evropska komisija, je jasno predstavljeno, da so stroški sporazuma zelo visoki glede na dejansko izrabljene ribolovne možnosti. Ocenjeni promet evropske flote je znašal 30,2 milijona EUR, kar pomeni zgolj 0,83 EUR dodane vrednosti za vsak evro, ki ga je vložila EU. Če uporabimo zgolj pokazatelj premoženja, ki so ga ustvarili lastniki evropskih plovil, na katere se nanaša omenjeni sporazum (neposredna in posredna dodana vrednost za EU), se izkaže, da je bilo razmerje med stroški in koristmi naložb EU še slabše, saj je bilo za vsak vloženi evro ustvarjene 0,65 EUR dodane vrednosti. Ti zneski so precej pod ravno ustreznih pokazateljev iz drugih sporazumov o partnerstvu v ribiškem sektorju.

Glede na navedeno je jasno, da je sedanji sporazum s finančnega vidika neučinkovit. Iz ocenjevalnega poročila sledi, da je z vidika ekonomske stroškovne učinkovitosti ta sporazum najmanj uspešen dvostranski sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju.

Žal Komisija ni predstavila prepričljivih dokazov, ki bi potrdili, da bo novi sporazum izboljšal razmerje med stroški in koristmi.

- Dvomi glede upoštevanja načela, da ribiška plovila lovijo zgolj presežne zaloge.

V zvezi s sporazumom se porajajo tudi okoljevarstvena vprašanja. Od enajstih pridnenih staležev, ki se lovijo v maroških vodah, je za pet ocenjeno, da se lovijo prekomerno (oslič, divji ribon, hobotnica, ligenj, rožnata kozica), štirje so popolnoma izčrpani (pagar, veleoki zobatec, okati ribon, prašičevka), medtem ko zaradi pomanjkanja podatkov dveh staležev ni bilo mogoče analizirati (senegalski oslič, sipa). Zaradi skoraj popolne izčrpanosti teh zalog se postavlja vprašanje, ali se upošteva načelo, da ribiška plovila EU lovijo le presežne zaloge.

Ponovno ni jasno, kako bo novi sporazum reševal ta vprašanja. Prav tako je treba omeniti trditev Komisije, da bo novi sporazum obravnaval vprašanje prekomernega lova, čeprav niso bile v zadnjem času opravljene nobene znanstvene raziskave o staležih v maroških vodah.

- V sporazumu je povsem prezrto vprašanje Zahodne Sahare.

Poleg omenjenih ekonomskih, ekoloških, okoljskih in drugih pomanjkljivosti protokola obstajajo tudi sporna pravna vprašanja v zvezi z Zahodno Saharo, ozemljem, ki ga zaseda

Maroko. Poglavitno vprašanje v zvezi s protokolom je, ali ta neposredno koristi saharskemu ljudstvu, kot to zahteva pravna služba Parlamenta. Ustrezna dokumentacija v zvezi s protokolom ne obravnava tega občutljivega vprašanja in zdi se, da Evropske komisije nikoli ni zanimalo sodelovanje ali privoljenje saharskega ljudstva, da se v njihovih vodah lahko lovi ribe.

Omeniti je treba tudi, da Maroko morja pred Zahodno Saharo ni razglasil za izključno ekonomsko cono. To s strogo pravnega vidika pomeni, da EU plačuje Maroku za ribolov v mednarodnih vodah.

Pripravljaivec mnenja zato meni, da je sporazum v smislu tako izkoristka in učinkovitosti kot zakonitosti v sedanji obliki zelo sporen.

Odbor za proračun poziva Odbor za ribištvo kot pristojni odbor, da Parlamentu priporoči, naj da svojo odobritev.

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	14.11.2013
Izid končnega glasovanja	+: 23 -: 9 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jean-Luc Dehaene, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Anne E. Jensen, Ivajlo Kalfin (Ivailo Kalfin), Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadežda Nejnski (Nadezhda Neynsky), Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Jacek Włosowicz
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Paul Rübig, Peter Šťastný
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Pablo Arias Echeverría, Jean-Paul Basset, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Zdravka Bušić, Jolanta Emilia Hibner, Helmut Scholz, Tadeusz Zwiefka

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	27.11.2013
Izid končnega glasovanja	+: 13 -: 8 0: 2
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	John Stuart Agnew, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Dolores García-Hierro Caraballo, Ian Hudghton, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Luis Manuel Capoulas Santos, Jean Louis Cottigny, Jim Higgins, Jens Nilsson
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	María Auxiliadora Correa Zamora, Salvador Garriga Polledo, Francisco José Millán Mon, Younous Omarjee, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García